

# Sabéen 28

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

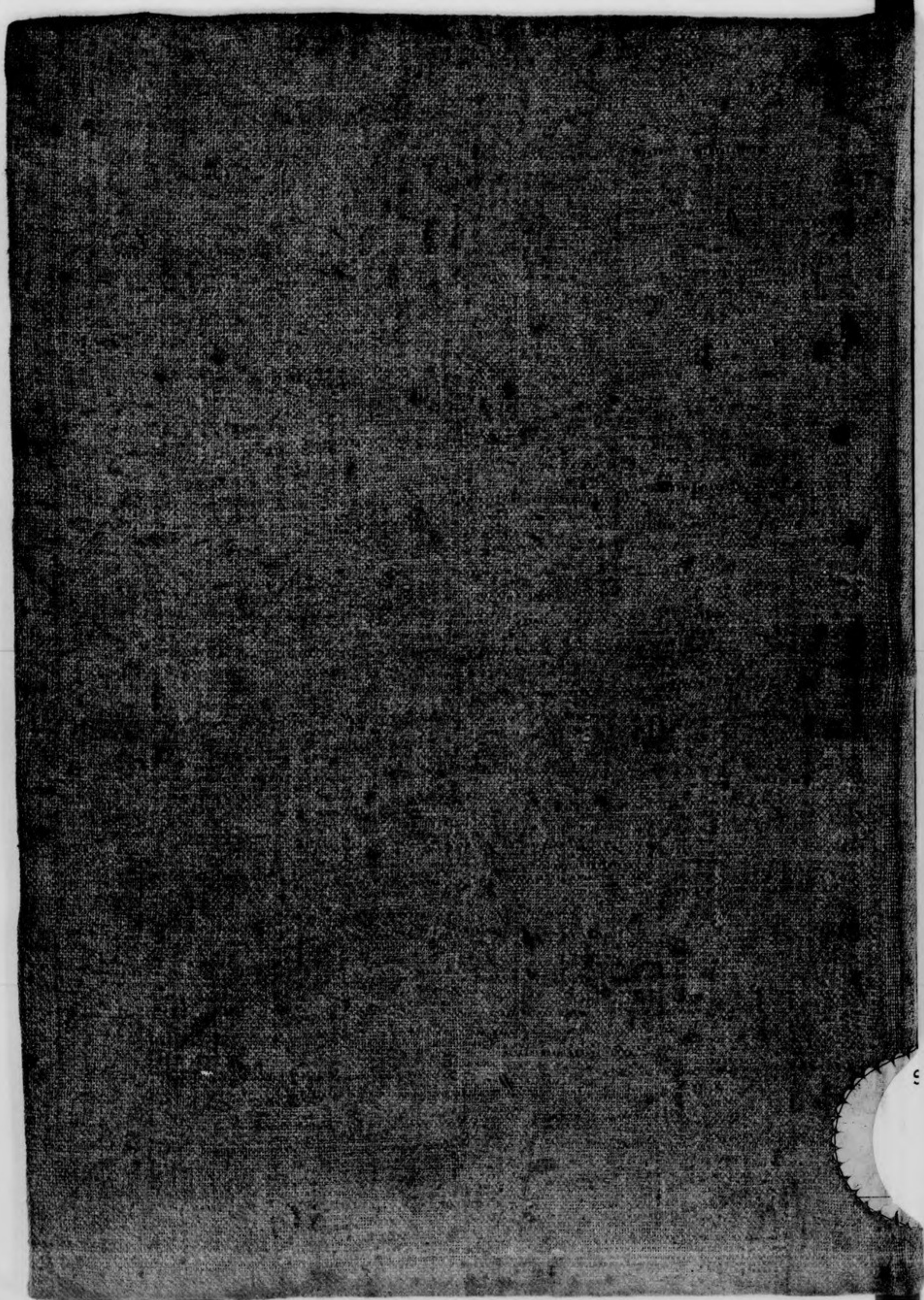
**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).







SAB.

28



11

Sabén 28

ك ٥٧٥٧













9  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150

















































و یقول که سید عالم ...  
 عین یقین که عین سید عالم ...  
 که عین عین سید عالم ...  
 اله عین سید عالم ...  
 عین عین سید عالم ...  
 او یقین ...  
 هاتم هاتم که عین سید عالم ...  
 که عین هاتم که عین سید عالم ...  
 عین عین سید عالم ...  
 له هاتم که عین سید عالم ...  
 که عین که عین سید عالم ...  
 عین عین سید عالم ...  
 له عین عین سید عالم ...

که عین که عین سید عالم ...  
 عین که عین سید عالم ...  
 سید که عین سید عالم ...  
 عین که عین سید عالم ...  
 سید که عین سید عالم ...  
 سید که عین سید عالم ...  
 له عین که عین سید عالم ...  
 که عین که عین سید عالم ...  
 عین که عین سید عالم ...  
 سید که عین سید عالم ...  
 هاتم هاتم که عین سید عالم ...  
 که عین که عین سید عالم ...  
 عین که عین سید عالم ...  
 له عین که عین سید عالم ...



لله انك يسك

م

كسه هانه اكي هانك هانه هوكه كك اكي

نبرانه ككسه هانه اكي هانك هانه هانك

هانه اكي هوكه هوكه ناكسه هانك هانك هانك

كك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

له هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

يسك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

سه هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هوكه هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك هانك

سوره بقره آیه ۱۲۶ و ۱۲۷ و ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۰

سوره بقره آیه ۱۳۱ و ۱۳۲ و ۱۳۳ و ۱۳۴ و ۱۳۵

سوره بقره آیه ۱۳۶ و ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ و ۱۴۰

سوره بقره آیه ۱۴۱ و ۱۴۲ و ۱۴۳ و ۱۴۴ و ۱۴۵

سوره بقره آیه ۱۴۶ و ۱۴۷ و ۱۴۸ و ۱۴۹ و ۱۵۰

سوره بقره آیه ۱۵۱ و ۱۵۲ و ۱۵۳ و ۱۵۴ و ۱۵۵

سوره بقره آیه ۱۵۶ و ۱۵۷ و ۱۵۸ و ۱۵۹ و ۱۶۰

سوره بقره آیه ۱۶۱ و ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ و ۱۶۵

سوره بقره آیه ۱۶۶ و ۱۶۷ و ۱۶۸ و ۱۶۹ و ۱۷۰

سوره بقره آیه ۱۷۱ و ۱۷۲ و ۱۷۳ و ۱۷۴ و ۱۷۵

سوره بقره آیه ۱۷۶ و ۱۷۷ و ۱۷۸ و ۱۷۹ و ۱۸۰

سوره بقره آیه ۱۸۱ و ۱۸۲ و ۱۸۳ و ۱۸۴ و ۱۸۵

سوره بقره آیه ۱۸۶ و ۱۸۷ و ۱۸۸ و ۱۸۹ و ۱۹۰

سوره بقره آیه ۱۹۱ و ۱۹۲ و ۱۹۳ و ۱۹۴ و ۱۹۵

سوره بقره آیه ۱۹۶ و ۱۹۷ و ۱۹۸ و ۱۹۹ و ۲۰۰

سوره بقره آیه ۲۰۱ و ۲۰۲ و ۲۰۳ و ۲۰۴ و ۲۰۵

سوره بقره آیه ۲۰۶ و ۲۰۷ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۰

سوره بقره آیه ۲۱۱ و ۲۱۲ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۵

سوره بقره آیه ۲۱۶ و ۲۱۷ و ۲۱۸ و ۲۱۹ و ۲۲۰

سوره بقره آیه ۲۲۱ و ۲۲۲ و ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۵

سوره بقره آیه ۲۲۶ و ۲۲۷ و ۲۲۸ و ۲۲۹ و ۲۳۰

سوره بقره آیه ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵

سوره بقره آیه ۲۳۶ و ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ و ۲۴۰

سوره بقره آیه ۲۴۱ و ۲۴۲ و ۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵

سوره بقره آیه ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۵۰

سوره بقره آیه ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۳ و ۲۵۴ و ۲۵۵

سوره بقره آیه ۲۵۶ و ۲۵۷ و ۲۵۸ و ۲۵۹ و ۲۶۰

سوره بقره آیه ۲۶۱ و ۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۵

ط ل س و ی ک ک ا ط ه م ل ک ا ب م ل م ک ا ل م  
 ی ل ک ا ل ک ی ک ک ا ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل  
 م ل  
 س ل  
 و ی ک ک م م م م م م م م م م م م م م م م م م  
 ل  
 ل ک ل م ک م م م م م م م م م م م م م م م م م  
 ی ل م ک م م م م م م م م م م م م م م م م م  
 ل  
 ل  
 م  
 ل  
 م  
 ل  
 م

ط ل م م ا ک ا ا م م م م م ا ک ا ا ا ک ا م م م  
 ک م م م م م م م م م م م م م م م م م م م  
 م م م م م م م م م م م م م م م م م م م  
 ل  
 ل  
 م  
 ل  
 م  
 ل  
 م  
 ل  
 م  
 ل  
 م







۱۰۷۶۰ ۲۰۵۲۰۰ گم شده است به دلیل فراموشی

\_\_\_\_\_

۲۰۷۰۰ هریه ناک صریح است از آنجا که سر...

بهبود یافته است هریه از هریه صریح به هریه

ناقص است هریه ناک صریح از آنجا که...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه... و...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...

\_\_\_\_\_

سند ۱۰۷۶۰ هریه هریه به دلیل آنکه...





نسه، عتره، رفهاله له سه صك له لكه  
عتره كلكي نسه، عاك رله موه  
كمان كله موده مانه، اكره  
انكاته اهره موه، رفهاله اكر  
عتره، نوه موه، اكر فانه  
رفهاله، مانه ساهه روه موه  
كك اكر نوه موه، له اكر  
مكه عتره لكه رفهاله  
نسه، عتره، رفهاله له سه صك له لكه  
عتره كلكي نسه، عاك رله موه  
مان مانه موه موه موه  
رفهاله مانه موه موه  
مه، موه موه موه موه

انك عتره رفهاله له سه صك له لكه  
رفهاله مانه موه موه موه  
مان مانه موه موه موه  
رفهاله مانه موه موه موه  
مه، موه موه موه موه  
مان مانه موه موه موه  
رفهاله مانه موه موه موه  
مه، موه موه موه موه























نور سگن کناکه عکانه باسوق عساره  
سه عکانه نور عکانه نور عکانه

-----

عقونکه عساره عکانه نورله نورله عکانه

صفت نورله نورله نورله عکانه عکانه عکانه

له نور سگنه عکانه عکانه عکانه عکانه

ساره نور بلانه عکانه کلام نور

-----

لکه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

سه نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

ک کسره نور عکانه عکانه عکانه عکانه

نور نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه نور عکانه عکانه عکانه عکانه

کوک عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور سه نور عکانه عکانه عکانه عکانه

نور نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

نور عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه

عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه عکانه































کتیم صلیکده بیره: دلون کد  
 صر صلیکده عیره رستکده صلیکده  
 بکوهه خلیس لومصا کوهه سا، نه تکه  
 اک واه وکسایه عیره صلیکده نکسده خلیس  
 و لخره هره هوه تکه، اکده لوم و خلیس  
 راه عیره صلیکده سده او و خلیس  
 صلیکده  
 صلیکده خیره هوه سه خیره بکوهه خیره  
 لسه و هوه و هوه ایام صلیکده ه لسه  
 عیره صلیکده خیره نه وکوهه بکوهه سرجه  
 سده و هوه اکوه نه ایام لسه سرجه  
 هوه لسه اکوه نه ایام سرجه لسه  
 بکوهه نه هوه لسه لسه لسه

تکمه، صلیکده صلیکده لکسده، کد  
 بکوهه صلیکده، نه، نه، نه، نه، نه، نه، نه  
 ریه و هوه، سلیکده، هوه، لکسده، نه، کده  
 ه لسه، نه، صلیکده، اکوه، کوه، خلیس  
 گه تکه، ریه، صلیکده، صلیکده، هوه، نه، نه  
 خیره صلیکده، ریه، هوه، هوه، لسه، نه، نه، نه  
 لسه، صلیکده، ریه، صلیکده، خیره  
 تکه، صلیکده، نه، نه، نه، نه، نه، نه، نه  
 سده، صلیکده  
 صلیکده، نه، نه، نه، لکسده، نه، نه  
 هوه، صلیکده، ریه، صلیکده، نه، نه، نه، نه  
 خلیس، نه، سلیکده، نه، نه، نه، نه، نه، نه  
 خیره صلیکده، ریه، ریه، نه، نه، نه، نه، نه







































































لله كبره كره باله كره لاله كره  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله

سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله

لله كبره كره باله كره لاله كره  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله

سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله  
 سله سله سله سله سله سله  
 لله لله لله لله لله لله لله





عسده، اکره پاره با کله لکله، عاکله لکله  
 سا، نه نکسه لکله عسکه، ع  
 رسکه عکله، ع ان با کوه ع ان اکره کله،  
 باکره ع سده، باکره، اکره ان ع سده  
 ع ع سده، له سده، ع عکله، ان نه  
 ع عکله، ع عکله، ع عکله لکله لکله  
 ع ان عکله عکله که ساه سده ع ساه  
 ع ع سده سده، ع سده، اکره اکره عکله  
 ع رسکه نه نه لکله ان عکله عکله  
 ع ع عکله، اکره، اکره عکله، اکره  
 عکله عکله عکله عکله، عکله عکله، ع  
 ع لکله ع عکله عکله عکله عکله عکله  
 سده، ع سده ع سده، ع سده ع سده

عکله ع رسکه نه نه لکله ان عکله  
 ع عکله  
 ع عکله عکله عکله عکله عکله  
 عکله، اکره ع سده، عکله عکله لکله  
 ع عکله، ع سده، عکله، عکله عکله عکله ع  
 لکله عکله، عکله عکله عکله عکله  
 اکره سده، عکله عکله عکله، عکله  
 ان نه اکره عکله عکله عکله عکله عکله  
 ع عکله عکله عکله عکله عکله عکله  
 عکله، ان عکله عکله عکله عکله عکله  
 عکله لکله لکله عکله عکله عکله  
 عکله عکله عکله عکله عکله عکله  
 عکله عکله عکله عکله عکله عکله







① عموم ناکه سسه کجه ده روه ک  
 ا نه اکر و ر ک م ه کجه س نه ک م ه  
 ه کجه و ر ه کجه له له ه کجه ا نه  
 ر گجه لیکه عموم سسه ر گجه ل نه  
 کجه س ک م کجه ده ر ه ا نه ا نه س کجه  
 عموم رسه کجه ا نه س کجه عموم ه  
 ا نه کجه س کجه ا نه کجه  
 ② عموم ناکه سسه کجه اکر ناکه  
 س ر گجه ده ر ه کجه لیکه عموم ا  
 نه لیکه اکر نه ر ه لیکه ه کجه کجه  
 ر ه ر ه ا نه س کجه عموم س ر ه کجه  
 کجه لیکه ه ه ر ه ر ه ا نه ر ه کجه  
 اکر ه ر ه لیکه ا نه س کجه عموم س ر ه  
 کجه لیکه اکر نه س کجه عموم س ر ه کجه

کجه لیکه اکر ه ر ه ر ه ا نه س کجه  
 ه ر ه ر ه ا نه س کجه لیکه لیکه س کجه  
 عموم س ر ه کجه لیکه س کجه لیکه  
 له ر ه ر ه ا نه س کجه لیکه لیکه  
 ه ر ه ا نه س کجه لیکه عموم اکر  
 کجه لیکه  
 ① عموم ناکه سسه کجه اکر ناکه  
 س ر گجه ده ر ه کجه لیکه عموم ا  
 نه لیکه اکر نه ر ه لیکه ه کجه کجه  
 ر ه ر ه ا نه س کجه عموم س ر ه کجه  
 کجه لیکه ه ه ر ه ر ه ا نه ر ه کجه  
 اکر ه ر ه لیکه ا نه س کجه عموم س ر ه  
 کجه لیکه اکر نه س کجه عموم س ر ه کجه

عصاك نامو، هرچه كه تره، و باكه، و ...  
 موله، كه ...  
 كه عمده ...  
 لهو، موله، كه ...  
 و پاستر ...  
 عهوه، باكه ...  
 سه، سه، سه، كه ...  
 نه، كه ...  
 كه، كه ...  
 له، كه ...  
 كه، كه ...

عوه، باكه ...  
 مه، موله، كه ...  
 كه، كه ...  
 له، له، كه ...  
 نه، له، كه ...  
 مه، موله، كه ...  
 نه، سه، سه، كه ...  
 كه، كه ...  
 سه، سه، سه، كه ...  
 كه، كه ...  
 عهوه، باكه ...

















موه ك س م ك ه ل ه نه ان ك ك ه ه ع ه ان ك  
 س ك ان ر ك ك ك س ه نه ع ه ان ك س ك ان ك ه  
 س ه ان ه ك ك ه ك ك ه ك ر ه ر ه ه ع ه ان ك  
 ك ر ه ر ه ل ان ك ان ك ل ان ك ر ك ك ان ه ه ان ر ه  
 ل ر ه ر ه ك ه ع ك ه ع ك ه نه ان ل ك ك موه س  
 ع ه ه س م ه ان ك ه ع موه ن ك ه س م ر س س ه  
 ك ك ه ل ه ر ه نه ك ه س ه س ه ه موه ع ك ك  
 س ه ل ه ر س ل ه ك س ه ا ه س ه ا ه ر ه ان ك ه  
 س و ل ه س ه ا ه ان ك م ك ه نه ك ه ان ل ه  
 ر ه ر ه ان ك ه س م ل ه س م ل ه ر ه ك ه ك ر ك  
 ك ان ك س ه ان ك ان ل ان ك ك ر ه ع س  
 ان ك ر ه ر ه ر ه ان ك ع م ر ه س ه ل ه ل ه ر ه  
 نه ان ك ر ه ر ه ان ك ان ك س م ر ه ل ه ر ه ع ه  
 نه ان ك ر ه ر ه ان ك ان ك س م ر ه ل ه ر ه ع ه  
 نه ان ك ر ه ر ه ان ك ان ك س م ر ه ل ه ر ه ع ه

ان ك موه ك ك س م ل ه ر ه ر ه س ان ك م ك ان ك  
 موه ك ك ر ه ع ع ر ه س ع ه موه ر ه ل ه ر ه ر ه  
 س ر ه ر ه ك ه ر ه ل س م ل ه ر ه ر ه س ان ك ل س م ر ه  
 موه ر ه ك ر ل ه ك ه ر ه ع ك ه م ل ه ل ه ع ه  
 موه ر ه موه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه  
 ك ل ه موه ر ه ك ه ا ه موه ر ه ع ل ه ك ه ر ه نه  
 موه ر ه ر ه ر ه ع ل ه ا ه ك ه ا ه موه ر ه ع ر ه  
 موه ر ه موه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه R ه  
 ل ر ه ر ه س ان ك موه ر ه ه ان ك ه ل ه ك ه ر ه ر ه  
 ان ك ان ك ك ك ر ه ر ه ل ه ر ه ل ه ر ه ر ه ا ه  
 ل ر ه ر ه س ع ك ر ه ر ه س ل ه ل س م ر ه ان ك ع ه  
 ع ه ل ه ك ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ع ك ه  
 نه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه ر ه











اک استه اکیاه بواله ل کیره جده  
 قو ایه عمه ایه اکره کرا، اک له مه ل ک  
 بوه که عمه ک له کوه له کوه سته  
 کد کوه سته ه لاله ه کوه کد کوه ک  
 عمه، ه کیره ۵ نکا کیره ک عرسا ک  
 ه مه که له ل سته سته سته نکا کیره  
 ک عرسو کیره ه مه که کد سله ل لاله اک  
 انوره اک، اک ه کیره کل سته، اه ل کیره  
 و، اک اکره کیره، ۵ ه سکه ه اک سیره، و، اک  
 ، ناکه ه کیره کیره سته سته، ناکه عمه  
 ایه ک کیره ه ه سکه اک جه ل ۵  
 ه سکه ه ه کیره و، اک ل کیره، ناکه  
 که اک، کیره و، اه سله اک جه ل کیره

ه کیره اک نکا کیره ل کیره، ناکه  
 اک جه ل کیره لاله بوه عمه کیره، ناکه  
 اک جه ل کیره  
 ، ناک عرسا کیره اک نه و کیره ه ل کیره  
 عانه عیره سته سله ل کیره ه کیره سته  
 ه کیره سته ه کیره ل کیره، ناکه، اک  
 کیره کیره ه لاله سته، سته کد اک کیره  
 سته ه کیره ل کیره اک اک اک کیره کیره  
 عده ه سته سته، سته اک سته ل کیره  
 ل کیره کیره ه سته ه ل کیره، کیره  
 ه سته، سته ه کیره ه کیره ه ل کیره  
 اک ل کیره، کیره عیره و، اک سته، کیره  
 عه، کیره، اک سته، کیره ل کیره



ناکه ناکه ره لکری اکره س سواه کسر لکریه  
 ساه ال ایلله ان سس ه ه ه سوره کماله  
 نره لکله کیکجه س ه ه کوه ایه ناکه  
 س ه ه کوه بلعمه کوه کجه س ل ل ه ایه  
 س ایه ه ه اکسیر نایه و ه ه سس ناما سس  
 نای ه ه ه کلیر سر سر ه اکر سر ه کوه س  
 اکسه ایه س ه ه سوره ه ه ه ه  
 کوه س اکره سر سر ه اکر لک  
 ه ه ه لک کیکجه اکر ه ه ه ه اکر  
 کوه اکر س کوه ه ه ه اکر  
 ه ه ه لک لک لک لک لک لک لک لک لک  
 اکر س ه ه ه ه ه ه ه ه ه  
 لک کله ه ه اکر سس س ه ه اکر

سوره لکله س ه ه س ه ه س ه  
 ره ه ه ه ه ه ه ه ه اکره ناکه ناکه  
 ره لکری ناکه ه ه ه لکری اکره ه ه کسر  
 کیکجه س ه ه ه لک لک لک لک لک لک لک  
 لک سره کلیر اکر سر کوه نکر ه ه ه کوه  
 لک ه ه ه کجه س ه ه ه س ه ه ه س ه  
 سوره کاله نره لکله کجه س ه ه کوه ایه  
 اکر اکسیر نایه و ه ه ناما سس نایه ه ه اکر  
 اکر نایه ه ه کلیر سس سس کوه سر س  
 ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه اکر سس  
 نایه و ه ه ناما سس نایه ه ه اکر سس  
 سس سس کوه ه ه ه ه ه سس ه ه لکله  
 کجه ه ه ه لک لک لک لک لک لک لک لک لک  
 س ه ه لک لک لک لک لک لک لک لک لک



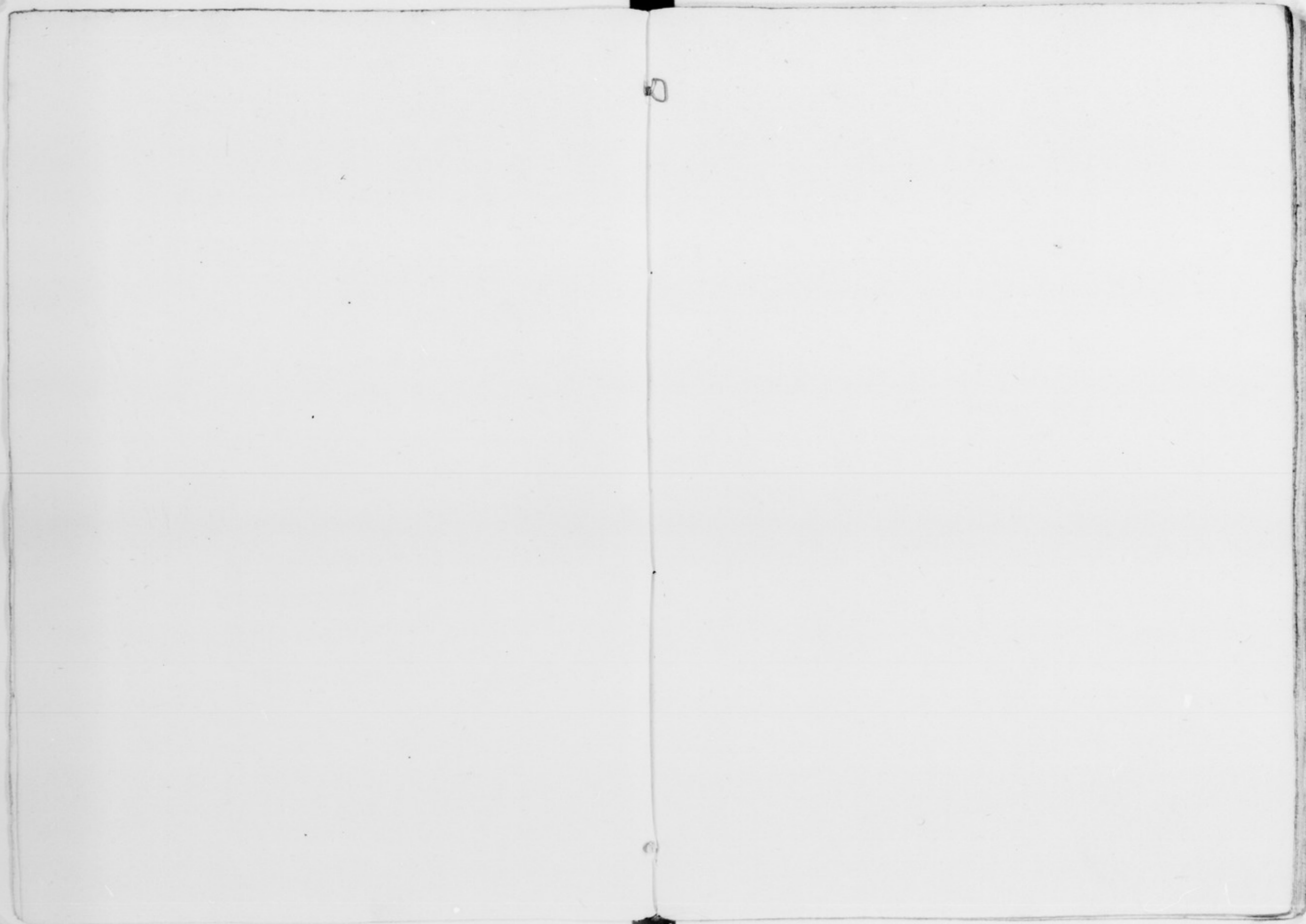












*[Faint, illegible handwriting on the left page]*

5



Notice <sup>historique</sup> sur le présent *Miss.*



Cet ouvrage a pour titre original "Iniani" qui veut dire "prières ou chants liturgiques". Il est excessivement rare. Les Mandéens n'en possèdent que deux exemplaires, l'un se trouve chez le Ganzerra (ou évêque) de Mohammarah (Perse), et l'autre se trouve chez celui de Amarah, tout près de Bassorah. Ce dernier *Miss.* a été copié en 1783, par un ganzerra du nom d'Adam. Voici comment il le transcrivit. En l'an 1782, une grande persécution fut suscitée par les Musulmans de Perse contre les Mandéens, exigeant d'eux de remettre au gouverneur de la ville un de leurs *Miss* religieux. Les Mandéens attinent avec mille serments qu'ils ne possédaient aucun livre de leur religion, tout se faisant chez eux par tradition. Le gouverneur fit comparaître les principaux membres du Clergé Mandéen devant les chefs religieux Musulmans

qui exigent des Mandéens de leur livrer au moins  
un seul de leurs écrits; mais les perses persécutés  
nièrent l'existence de tout écrit religieux. Les Musulmans  
ne pouvant point arriver à arracher quelque chose,  
certainement plusieurs à la mort. Les uns furent empalés,  
d'autres eurent les membres coupés un à un en commençant  
par les doigts du pied; certains chefs furent écorchés  
tout vifs; à plusieurs on creva les yeux, en les percant  
de tige de fer rougie au feu, après quoi, on leur coupa  
la tête; l'un d'eux fut mis dans une poêle chauffée  
au rouge et rendit l'âme au bout de quelques  
minutes; d'autres enfin furent jetés en prison pour  
leur donner le temps de réfléchir et remettre au jour  
quelques écrits. Parmi ces prisonniers, se trouvait le  
général Adam, à qui on avait coupé la main  
droite seulement.

Pendant qu'il se trouvait avec ses  
compagnons, il eut la pensée de s'enfuir

et de s'établir en Turquie; mais il voulut avant  
tout avoir une copie de l'**Iniani**, ouvrage  
sans lequel il est impossible aux Mandéens d'ac-  
complir leurs rites religieux. Il demanda donc à  
son frère en religion de lui prêter l'ouvrage afin  
de le transcrire. Ce dernier le lui passa, et Adam  
se mit à copier ledit ouvrage.

Pour faire son travail, (comme il n'avait  
que la main gauche) il mettait le papier tantôt  
entre ses pieds joints, tantôt entre ses genoux  
placés de la même façon. Au bout de deux mois  
de travail à la dérobée, il termina le MS. tant  
bien que mal. Aussi, dans certains endroits, on  
remarque qu'il a sauté des lettres ou des mots,  
qu'il a pris une lettre pour une autre, à cause de  
la position difficile dans laquelle il se trouvait. —  
Après avoir terminé la copie, il s'échappa à Amarah,  
où il y avait déjà plusieurs Mandéens réfugiés de Perse.

Je tiens tous ces détails intéressants d'un petit-fils  
du gonzerra, Adam qui m'a copié lui-même  
le présent ouvrage.

Ce Ms. est donc la copie de l'exemplaire  
fait par le Chikh ou gonzerra Adam, et  
collationné avec l'Iniani de Prohammarab.

Quant au motif pour lequel les  
Mandéens ne conservent pas beaucoup de copies  
de ce livre sacré, c'est parce qu'ils croient  
que, les exemplaires étant multipliés, une de ces  
copies ne tombe entre les mains d'un des infidèles.

De là, on peut juger des difficultés que  
j'ai eues à me procurer le présent Ms. et  
les dangers aux quels, je me suis exposé pour acquies  
ce précieux trésor.

Après avoir donné tous les renseignements tou-  
chant l'original, sur lequel a été copié le présent  
manuscrit, je dois <sup>ici</sup> dire que l'Iniani d'Amarah  
avait perdu les 4 derniers feuillets, à savoir, ceux

la page 195 jusqu'à la page 202. Lorsqu'en  
1249 de l'hégire (date de ce manuscrit), qui  
correspond à l'an 1833 de notre ère, la copie  
même d'Adam fut acquise injustement par  
un prêtre (Tarumida) de la secte, du nom de  
Yahia-Youbana fils (Bar) Sam, fils de  
Zabroun, qui ajouta les quatre derniers feuillets  
qui manquaient et écrivit tout l'ouvrage en  
son propre nom. Sept ans après, le manuscrit  
était tombé entre les mains d'un des fils d'Adam,  
fût retenu par lui, et aujourd'hui ce livre  
se trouve chez la famille d'Adam.

~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~







